

...-55 : Ø 55 mm

...-75 : Ø 75 mm



5395-55



5395-75

NOUVELLES COULEURS NEUE FARBEN NEW COLORS NUEVOS COLORES



5395-...-N



5395-...-B

Coussin d'emboîtement gel

Souple et ne raye pas les pièces.
Epouse la forme de boîtes de différentes géométries.

Einschalungskissen Gel

Weich und zerkratzt die Teile nicht.
Nimmt die Form von unterschiedlichen Gehäusen an.

Gel casing cushion

Soft and will not scratch the parts.
Match the shape of watchcases with different geometries.

Almohadilla apoya relojes gel

Blando para no dañar las partes.
Sigue la forma de cajas de diferentes geometrías.



BERGEON

Depuis 1791

Coussin d'emboîtement

Nouveau posage muni d'une matière souple, antidérapante, sur les deux faces et ne laissant pas de trace.

Livré avec la rondelle No 5393-P40.

Lavable à l'eau savonneuse ou à l'aide des lingettes Bergeon réf. 7040.

Einschalungskissen

Neuer Typ von Halter ausgestattet mit weiches, doppelseitiges rutschfestes Material das keine Spuren hinterlässt.

Geliefert mit Scheibe Nr 5393-P40.

Einfach waschbar mit Seifenwasser oder mit den Reinigungstücher Bergeon Ref. 7040.

Casing cushion

New type of holder with soft, non-slip material on both sides leaving no marks.

Supplied with washer No 5393-P40.

Washable with soapy water or by using the Bergeon 7040 wipers.

Almohadilla apoya relojes

Nuevo tipo de soporte equipado bilateral de un material blando, antideslizante que no deja marcas ni huellas.

Entregado con arandela No 5393-P40.

Lavable simplement avec de l'eau et du savon ou avec les lingettes Bergeon ref. 7040.



COUSSIN GRIP
SWISS MADE



Mode d'emploi vidéo disponible
Videonleitung verfügbar
Video instructions available
Instrucciones video disponibles



Ø 55 mm	No 5393-55	99 gr.	Pce Fr.
Ø 75 mm	No 5393-75	153 gr.	Pce Fr.



Rondelle de compensation

Rondelle pour compenser le dépassement des cornes lors de l'appui du fond de boîte sur le coussin.

Ausgleichsscheibe

Scheibe zum Ausgleichen der Überschreitung der Hörner beim Drücken des Gehäusebodens auf dem Kissen.

Compensation washer

Washer to compensate exceeding of the horns while pushing the case back on the cushion.

Arandela de compensación

Arandela para compensar el desborde de los cuernos cuando se presiona el fondo del reloj en la almohadilla.

Ø 40 mm	No 5393-P40	6 gr.	Pce Fr.
---------	-------------	-------	---------

Coussin d'emboîtement en gel

Souple et ne raye pas les pièces. Epouse la forme de boîtes de différentes géométries.

Einschalungskissen aus Gel

Weich und zerkratzt die Teile nicht. Nimmt die Form von unterschiedlichen Gehäusen an.

Casing cushion in gel

Soft and will not scratch the parts. Match the shape of watchcases with different geometries.

Almohadilla apoya relojes en gel

Blando para no dañar las partes. Sigue la forma de cajas de diferentes geometrías.

COUSSIN GEL



Ø 55 mm	No 5395-55	60 gr.	Pce Fr.
Ø 75 mm	No 5395-75	107 gr.	Pce Fr.



BERGEON

Depuis 1791

Coussins d'emboîtement

Feutre creusé au centre et recouvert de stamoïd ne rayant pas les verres.

Ø: 53 mm.
Hauteur: 13 mm.

Einschalungskissen

Filz, in der Mitte ausgehöhlt und mit Stamoïd bedeckt, das die Gläser nicht verkratzt.

Ø: 53 mm.
Höhe: 13 mm.

Casing cushion

Felt with hollowed centre, covered with stamoïd, non-scratching the crystals.

Ø: 53 mm.
Height: 13 mm.

Almohadilla apoya-relojes

Filtro ahuecado en el centro y recubierto de material suave stamoïd, que no raya los cristales.

Diámetro: 53 mm
Altura: 13 mm

No 5394-A




Entouré d'un cercle en laiton nickelé

Mit einem vernickelten Messingring eingefasst.

Holded by a nickelled brass ring

Acabado con aro de latón niquelado

 No 5394	35 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---	--------	--------------	---------

Entouré d'une bague synthétique

Sur demande couleur à choix.

Mit einem synthetischer Ring eingefasst

Auf Anfrage Ringfarbe wählbar.

Holded by a synthetic ring

On request choice of ring colour.

Acabado con aro sintético

Sobre petición pueden escoger el color del aro.

Stamoïd de remplacement - Ersatzstamoïd

Spare stamoïd - Stamoid de recambio

No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
5394-A	2		


No	gr.	Pce Fr. / 1000	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
 5394-P	35				



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Pince pour faire les mises à l'heure

Avec mâchoires amovibles, en plastique. Ne raie pas les boîtes.

Zange um die Zeigerstellung auszuführen

Abnehmbare Plastik-Backen. Ritzt die Gehäuse nicht.

Set-hands tool

With removable plastic jaws. No damaging the watch-cases.

Pinza para puesta en hora

Mordazas amovibles de material plástico. No raya las cajas.




No 5477-A



Pince - Zange - Tool - Pinza

Mâchoires seules - Backen alleine - Jaws only - Mordazas solas

 No 5477	25 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
--	--------	--------------	---------

No 5477-A	2 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
-----------	-------	--------------	---------

**Support pratique pour
cadrans de tous types**

Nouvelle exécution.

En matière synthétique.
Ø 50 mm. ⌀ 8 mm.

Grâce aux très nombreux trous
du support chaque pied de cadran
trouve son emplacement sans
difficulté.

**Praktischer Träger für
Zifferblätter aller Typen**

Neue Ausführung.

Aus synthetischem Material.
Ø 50 mm. ⌀ 8 mm.

Die sehr viele kleine Löcher
ermöglicht die Zifferblätterfüsse
immer und einfach ihr Platz
zu finden.

**Practical base for
all types of dialplates**

New execution.

In synthetic material.
Ø 50 mm. ⌀ 8 mm.

The many small holes allow
an easy and simple positioning
of the dialfeet.

**Zócalo para esferas
de todos tipos**

Nueva ejecución.

Materia sintética.
Ø 50 mm. ⌀ 8 mm.

Por la gran cantidad de agujeros
los pies de la esfera se ubican
con mucha facilidad.



No 7153	60 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------

**Coussin d'emboîtement
"Grand modèle"**

Avec une bague synthétique.

Feutre creusé au centre et
recouvert de stamoïd ne rayant
pas les verres et les boîtes de
montres.

Muni d'un film antidérapant.
Hauteur: 15 mm.

**Einschalungskissen
" Großes Modell"**

**Mit einem synthetischer Ring
eingefasst.**

Filz in der Mitte ausgehöhlt und
mit Stamoïd bedeckt, dass die
Gläser und Gehäuse nicht verkratzt.

Mit rutschfester Beschichtung
versehen.
Höhe: 15 mm.

**Casing cushion
"Large size"**

With a synthetic ring.

Central hollowed felt covered,
with stamoïd, non-scratching the
crystals and the cases.

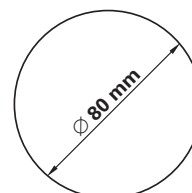
Provided with nonskid coating.
Height: 15 mm.

**Almohadilla apoya relojes
"Gran modelo"**

Acabado con aro sintético.

Filtro ahuecado en el centro y
recubierto de material suave
stamoïd que no raya los cristales
y las cajas.

Proveído de película antideslizante.
Altura: 15 mm



No	gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
5394-PG	45			



**Stamoïd de remplacement - Ersatzstamoïd
Stamoïd only - Stamoid de reemplazo**

No 5394-A-G	2 gr.	Pce Fr./10	Pce Fr.
-------------	-------	------------	---------

**Feutre de remplacement - Ersatzfilz
Felt only - Filtro de reemplazo**

No 5394-PG-F	2 gr.	Pce Fr./10	Pce Fr.
--------------	-------	------------	---------



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3